



**FIȘA DISCIPLINEI**  
***Limba portugheză 6 (Pragmatică și analiza discursului)***  
**Anul universitar 2025-2026**

**1. Date despre program**

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea Babeș-Bolyai
1.2. Facultatea	Facultatea de Litere
1.3. Departamentul	Limbi și Literaturi Romanice
1.4. Domeniul de studii	Limbă și literatură
1.5. Ciclu de studii	Licență
1.6. Programul de studii / Calificarea	Limbă și literatură portugheză / Licențiat
1.7. Forma de învățământ	Cu frecvență

**2. Date despre disciplină**

2.1. Denumirea disciplinei		Limba portugheză 6 (Pragmatică și analiza discursului)				Codul disciplinei		LLB6121				
2.2. Titularul activităților de curs				Lect. dr. Veronica Manole								
2.3. Titularul activităților de seminar / curs practic				Lect. dr. Veronica Manole								
2.4. Anul de studiu		3	2.5. Semestrul		6	2.6. Tipul de evaluare		E	2.7. Regimul disciplinei		Conținut	DS
											Obligativitate	Obligato riu

**3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)**

3.1. Număr de ore pe săptămână	3	din care: 3.2. curs	2	3.3. seminar / curs practic	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	36	din care: 3.5. curs	24	3.6 seminar / curs practic	12
<b>Distribuția fondului de timp pentru studiul individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)</b>					<b>ore</b>
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe (AI)					24
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					24
Pregătire seminare/ cursuri practice / laboratoare/ proiecte, teme, referate, portofolii și eseuri					24
Tutoriat (consiliere profesională)					4
Examinări					4
Alte activități					4
<b>3.7. Total ore studiu individual (SI) și activități de autoinstruire (AI)</b>					<b>84</b>
<b>3.8. Total ore pe semestru</b>					<b>120</b>
<b>3.9. Numărul de credite</b>					<b>5</b>

**4. Precondiții (acolo unde este cazul)**

4.1. de curriculum	•
4.2. de competențe	•

**5. Condiții (acolo unde este cazul)**

5.1. de desfășurare a cursului	Sală de curs, videoproiector, MS Teams
5.2. de desfășurare a seminarului/ cursului practic	Sală de seminar, videoproiector, MS Teams; prezența la CP - 75%

Data avizării în Decanat:  
Numele și semnătura decanului:



## 6. Competențele specifice acumulate

Competențe profesionale/esențiale	<p>C3.1 Descrierea particularităților pragmatice ale limbii portugheze (A) în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de baza specifice limbii portugheze (A).</p> <p>C3.2 Explicarea clasificărilor pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba portugheză (A), utilizând aparatul conceptual al lingvisticii.</p> <p>C3.3 Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel B2; producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel B2, adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.</p> <p>C3.4 Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluenței unui text oral sau scris de dificultate medie și corectarea abaterilor de la normele limbii portugheze, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare.</p> <p>C3.6 Producerea de texte scrise și orale la nivel B2 coerente, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes</p>
Competențe transversale	<p>CT1. Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională.</p> <p>CT2. Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice.</p> <p>CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.</p>

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<p>Cursul de Pragmatică și analiza discursului este destinat a oferi studenților un ansamblu de cunoștințe de ordin mai general, privitoare la normele de bază ale unor discipline moderne, precum și cunoștințe de ordin special, referitoare la caracterul specific al aplicării acestor norme în cadrul limbii portugheze.</p> <p>Cursul are de asemenea, un marcat caracter practico-aplicativ, prin faptul că el contribuie în mod semnificativ la ameliorarea comunicării scrise și orale, precum și la inițierea în discipline aplicative, precum traducerea și interpretarea. Prin urmare acest curs este foarte important pentru cei ce vor să asimileze cunoștințe legate de practica traducerilor și interpretării.</p>
7.2 Obiectivele specifice	<p><b>1. Cunoaștere și înțelegere</b> (<i>cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- predarea și consolidarea noțiunilor de teorie literară, de prozodie și stilistică.</li> <li>- consolidarea deprinderilor de analizare a textului literar, de interpretare a acestuia.</li> <li>- cunoașterea operelor, a biografiei dedicate autorilor portughezi reprezentativi ai Simbolismului și Modernismului portughez.</li> </ul> <p><b>2. Explicare și interpretare</b> (<i>explicarea și interpretarea unor idei, proiecte, procese, precum și a conținuturilor teoretice și practice ale disciplinei</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- consolidarea algoritmilor de elaborare a unor prezentări orale pe baza fișelor de lucru, a studiului individual în bibliotecă și cu consultarea unor surse corecte și moderne de informare existente pe Internet.</li> </ul> <p><b>3. Instrumental-aplicative</b> (<i>proiectarea, conducerea și evaluarea activităților practice specifice; utilizarea unor metode, tehnici și instrumente de investigare și de aplicare</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- utilizarea tehnicilor și instrumentelor de lucru adecvate: istorii ale Portugaliei, Braziliei și Africii, cursuri de cultură și civilizație portugheză, enciclopedii, dicționare, CD-DVD, Internet etc.</li> <li>- consolidarea deprinderilor de documentare: cărți, fișe de lucru, Internet, CD/DVD</li> </ul> <p><b>4. Atitudinale</b> (<i>manifestarea unei atitudini pozitive și responsabile față de domeniul științific / cultivarea unui mediu științific centrat pe valori și relații democratice / promovarea unui sistem de valori culturale, morale și civice / valorificarea optimă și creativă a propriului potențial în activitățile științifice / implicarea în dezvoltarea</i></p>

Data avizării în Decanat:  
Numele și semnătura decanului:



	<p><i>instituțională și în promovarea inovațiilor științifice / angajarea în relații de parteneriat cu alte persoane / instituții cu responsabilități similare / participarea la propria dezvoltare profesională )</i></p> <p>- dezvoltarea cunoștințelor privind cultura și civilizația Portugaliei și a spațiului lusofon</p> <p>- dezvoltarea gândirii critice și a interesului pentru domeniu</p>
--	---

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Curs 1. Pragmatica – probleme generale; situația de comunicare.	Prezentare expozitivă, discuție liberă	
Curs 2. Deixis: tipuri de deixis (personal, spațial, temporal, textual, social).	Prezentare expozitivă, discuție liberă	
Curs 3. Deixis: utilizări deictice și simbolice; uzuri nondeictice (anaforice și cataforice).	Prezentare expozitivă, discuție liberă	
Curs 4. Actele de vorbire (Austin și Searle) I: structură; exprimarea forței ilocutionare; acte directe și indirecte; condiții de reușită; clasificare.	Prezentare expozitivă, discuție liberă	
Curs 5. Actele de vorbire (Austin și Searle) II: structură; exprimarea forței ilocutionare; acte directe și indirecte; condiții de reușită; clasificare.	Prezentare expozitivă, discuție liberă	
Curs 6. Principiul cooperării (Grice) I: maximele principiului cooperativ; implicaturi; tipuri de implicaturi.	Prezentare expozitivă, discuție liberă	
Curs 7. Principiul cooperării (Grice) II: maximele principiului cooperativ; implicaturi; tipuri de implicaturi.	Prezentare expozitivă, discuție liberă	
Curs 8. Principiul politeții (Leech): definirea conceptului de politețe; politețe negativă – politețe pozitivă; strategii ale politeții pozitive, strategii ale politeții negative; impolitețe (Brown și Levinson) I	Prezentare expozitivă, discuție liberă	
Curs 9. Principiul politeții (Leech): definirea conceptului de politețe; politețe negativă – politețe pozitivă; strategii ale politeții pozitive, strategii ale politeții negative; impolitețe (Brown și Levinson) II	Prezentare expozitivă, discuție liberă	
Curs 10. Discursul raportat: tipologii și mecanisme de funcționare I.	Prezentare expozitivă, discuție liberă	
Curs 11. Discursul raportat: tipologii și mecanisme de funcționare II.	Prezentare expozitivă, discuție liberă	
Curs 12. Recapitulare	Prezentare expozitivă, discuție liberă	
<p><b>Bibliografie</b></p> <p>Cunha, Celso, Cintra, Lindley, <i>Nova gramática do português contemporâneo</i>, 2015, 22<sup>a</sup> edição, Lisboa, Edições João Sá da Costa.</p> <p>Gouveia, Carlos A. M., "Pragmática". In: <i>Introdução à Linguística Geral e Portuguesa</i>, Organização de Isabel Hub Faria, Emília Ribeiro Pedro, Inês Duarte e Carlos A. M. Gouveia, Lisboa, Caminho, 1996, pp. 383-419.</p> <p>Macário Lopes, Ana Cristina, <i>Pragmática, uma introdução</i>, Coimbra, Almedina, 2018.</p> <p><a href="https://ap1.sib.uc.pt/bitstream/10316.2/77373/1/pragmatica.pdf">https://ap1.sib.uc.pt/bitstream/10316.2/77373/1/pragmatica.pdf</a></p> <p>Mateus, Maria Helena Mira et al., <i>Gramática da Língua Portuguesa</i>, 5<sup>a</sup> ed. (revista e aumentada), Lisboa, Caminho, 2003, pp. 55-112.</p> <p>Lima, José Pinto de, <i>Pragmática Linguística</i>, Lisboa, Caminho, 2007.</p> <p>Studentii primesc suport de curs redactat de lect. dr. Veronica Manole.</p>		



8.2 Curs practic	Metode de predare	Observații
Curs practic 1. Text și discurs. Considerații preliminare.	Expunere, explicație, dialog, analiză și redactare de text	
Curs practic 2. Elemente de coeziune textuală (I).	Expunere, explicație, dialog, analiză și redactare de text	
Curs practic 3 Elemente de coeziune textuală (II).	Expunere, explicație, dialog, analiză și redactare de text	
Curs practic 4. Elemente de coeziune textuală (III).	Expunere, explicație, dialog, analiză și redactare de text	
Curs practic 5. Elemente de coerență textuală.	Expunere, explicație, dialog, analiză și redactare de text	
Curs practic 6. Verificare	-	
<b>Bibliografie</b> Macário Lopes, Ana Cristina, <i>Texto, coesão, coerência</i> , Coimbra, Almedina, 2019.  Studentii primesc suport de seminar redactat de lect. dr. Veronica Manole.		

#### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul are o colaborare continuă cu reprezentanții mediului socio-economic și profesional, mai ales cu Emerson SRL, Liceul Mihai Eminescu, KPMG România (Magda Androne).

#### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 Metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.4 Curs	- cunoașterea și înțelegerea teoriei predate în cadrul cursului - cunoașterea bibliografiei	Examen scris-2 ore; note de la 1 la 10.	50%
10.5 Curs practic	- participarea activă la cursurile practice și revolvarea sarcinilor (3p) - cunoașterea și înțelegerea noțiunilor explicate la curs curs pratic și aplicarea lor în revolvarea exercițiilor - rezolvarea corectă a exercițiilor	Verificare-probă scrisă (2 ore; note de la 1 la 10), în ultima oră de seminar; studenții vor primi spre rezolvare exclusiv exerciții practice de, conform modelelor rezolvate în cadrul cursului practic	50%
10.6 Standard minim de performanță			
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect.</li> <li>- Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat.</li> <li>- Studentul are o viziune de ansamblu asupra domeniului.</li> <li>- Studentul a citit operele principale analizate.</li> <li>- Analiza pertinentă în cadrul verificării de la seminar; a fragmentelor din operele autorilor studiați.</li> <li>- Minim nota 5 la curs și seminar pentru a putea calcula media finală. În cazul în care una dintre componentele mediei este nepromovată, în sesiunea de restanțe studentul se prezintă la examinare doar la partea respectivă, cealaltă componentă fiind recunoscută.</li> </ul>			
<b>Detalii organizatorice, gestionarea situațiilor excepționale:</b> Frauda sau tentativa de fraudă la examinare se sancționează cu nota 1 (unu).			

Data avizării în Decanat:  
Numele și semnătura decanului:



### 11. Etichete ODD (Obiective de Dezvoltare Durabilă / Sustainable Development Goals)

	Eticheta generală pentru Dezvoltare durabilă

Data completării:  
31.01.2025

Numele și semnătura titularului de curs  
Lect. dr. Veronica Manole

Numele și semnătura titularului de  
seminar/ curs practic  
Lect. dr. Veronica Manole

Data avizării în Departament:  
01.02.2025

Numele și semnătura directorului de departament  
Conf. Dr. Cristiana Papahagi

Data avizării în Decanat:  
Numele și semnătura decanului: